

 ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C. <small>CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE Instituto Distrital de las Artes</small>	GESTIÓN PARA EL FOMENTO A LAS PRÁCTICAS ARTÍSTICAS	Código: 2MI-GFPA-F-25
		Fecha: 17/07/2014
	ACTA SELECCIÓN DE GANADORES	Versión: 1
		Página: 1 de 5

BECA NACIONAL DE TRADUCCIÓN - CATEGORÍA INGLÉS
GERENCIA DE LITERATURA
PROGRAMA DISTRITAL DE ESTÍMULOS PARA LA CULTURA 2016
INSTITUTO DISTRITAL DE LAS ARTES – IDARTES

Siendo las 2:30 p.m. del día 27 del mes de mayo del año 2016, se reunió en el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES (Cra. 9 #8-30) el jurado integrado por Jeannette Insignares Melo, identificada con cédula de ciudadanía No. 41.602.590, Antonio García Ángel, identificado con cédula de ciudadanía No. 94.371.740, y Juan Manuel Pombo Abondano, identificado con cédula de ciudadanía No. 3.226.665, con el fin de evaluar las propuestas del CONCURSO BECA NACIONAL DE TRADUCCIÓN – CATEGORÍA INGLÉS de la Gerencia de Literatura del Instituto Distrital de las Artes – IDARTES.

PRIMERO. El Jurado tuvo como criterios de evaluación los establecidos en la cartilla del concurso en el numeral **5. Criterios de evaluación**, el cual señala lo siguiente:

- Fidelidad y precisión de la traducción con respecto al original
- Redacción, claridad y manejo del lenguaje
- Uso de recursos literarios pertinentes y acordes con el original
- Trayectoria del postulante

SEGUNDO. En el CONCURSO BECA NACIONAL DE TRADUCCIÓN – CATEGORÍA INGLÉS se inscribieron en total cuarenta y una (41) propuestas, de las cuales trece (13) quedaron rechazadas para evaluación por no cumplir con los requisitos, documentos y/o fechas establecidas en este concurso. De acuerdo con lo anterior el jurado evaluó las siguientes veintiocho (28) propuestas:

Código de inscripción	Concursante	Nombre de la propuesta	Puntaje
TEI002	SIMÓN ANDRÉS VILLEGAS BEDOYA	PRELUDIO	59,3
TEI003	ANDRÉS MAURICIO ESPINOSA AVILA	TIEMPO DESPUES	52



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.
CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE
Instituto Distrital de las Artes

GESTIÓN PARA EL FOMENTO
A LAS PRÁCTICAS ARTÍSTICAS

ACTA SELECCIÓN DE GANADORES

Código: 2MI-GFPA-F-25

Fecha: 17/07/2014

Versión: 1

Página: 2 de 5

Código de inscripción	Concursante	Nombre de la propuesta	Puntaje
TEI005	ANDRÉS FELIPE BEJARANO MORENO	DESPUÉS	32,3
TEI006	SEBASTIAN MORENO SANTACRUZ	DESPUÉS EDITH WHARTON	46,3
TEI007	JULIO ROBERTO PINZON GALINDO	DESPUÉS (EDITH WHARTON)	81
TEI008	CLARA INÉS MANUELA CANELA ECHEVERRY DE BORRERO	DOS RELATOS DE FANTASMAS DE EDITH WARTHON	53
TEI009	VIOLETA ALEJANDRA VILLALBA ZUÑIGA	EN EL MÁS ALLÁ	63,6
TEI010	JUAN FELIPE VILLEGAS MENDOZA	MAS TARDE	61,3
TEI011	MARIA MERCEDES ANDRADE RESTREPO	DESPUES	64
TEI012	GINA MARCELA OROZCO VELASQUEZ	DESPUÉS	63,3
TEI013	PAULA ALEJANDRA GUTIERREZ CARDENAS	PRELUDIO Y LA CASA DE MUÑECAS	72
TEI014	MONICA RODRIGUEZ CUBILLOS	MANTEQUILLA	63
TEI015	SEBASTIAN GOODBURN NUÑEZ	DOS RELATOS DE FANTASMAS DE EDITH WHARTON	53
TEI016	CAROLINA HURTADO	PRELUDIO Y LA CASA DE MUÑECAS	56



ALCALDÍA MAYOR
DE BOGOTÁ D.C.
SALUD, RECREACIÓN Y DEPORTE
Healthy and Active Bogotá

GESTIÓN PARA EL FOMENTO
A LAS PRÁCTICAS ARTÍSTICAS

ACTA SELECCIÓN DE GANADORES

Código: 2MI-GFPA-F-25

Fecha: 17/07/2014

Versión: 1

Página: 3 de 5

Código de inscripción	Concursante	Nombre de la propuesta	Puntaje
TEI017	JUAN MANUEL MARTINEZ GUERRERO	FRAGMENTO PRELUDIO DE KATHERIN MANSFIELD	49
TEI018	NATALIA SALAS PINILLA	TRADUCCIÓN DE PRELUDIO	68,3
TEI019	FABIO RAMIRO ARANGO PELAEZ	DESPUES	61,6
TEI021	TANIT BARRAGAN MONTILLA	TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DE DOS CUENTOS DE EDITH WHARTON	64,3
TEI023	IVANNA CASTAÑO	TRADUCCIÓN CUENTO PRELUDIO DE KATHERINE MANSFIELD	64,6
TEI024	ERNA VON DER WALDE	PRELUDIO Y LA CASA DE MUÑECAS	88
TEI025	FERNANDO JOSÉ CORREA URZOLA	DOS RELATOS DE FANTASMAS, DE EDITH WHARTON	59,6
TEI026	LUIS FELIPE LOPEZ GOMEZ	MAS TARDE, DE EDITH WHARTON	67
TEI028	VALENTINA MACIAS ISAZA	PRELUDIO Y CASA DE MUÑECAS	46,3
TEI032	MARITZA ADRIANA GARCÍA ARIAS	DOS RELATOS DE FANTASMAS DE EDITH WARTHON	64,3
TEI033	RAUL SEQUEDA ORDOÑEZ	TRADUCCION INGLES - ESPAÑOL DE AFTERWARD	48,3
TEI034	JAIRO ORLANDO HERNÁNDEZ PINILLA	PREÁMBULO DE KATHERINE MANSFIELD	51
TEI035	SERGIO ENCISO MARIN	DESPUÉS, POR EDITH WARTHON	57,3
TEI037	VENUS DEL MAR	FRAGMENTO DE "PRELUDIO Y LA CASA	28,6

	GESTIÓN PARA EL FOMENTO A LAS PRÁCTICAS ARTÍSTICAS	Código: 2MI-GFPA-F-25
		Fecha: 17/07/2014
	ACTA SELECCIÓN DE GANADORES	Versión: 1
		Página: 4 de 5

Código de inscripción	Concursante	Nombre de la propuesta	Puntaje
	FUENTES ANDRADE	DE MUCAS DE KATHERINE MANSFIELD"	

TERCERO. Según lo estipulado en la cartilla que establece las condiciones del concurso, el jurado otorga dos estímulos (uno para cada categoría) por valor de ocho millones de pesos moneda corriente (\$8.000.000) cada uno.

CUARTO. Una vez realizada la deliberación y analizados los criterios establecidos para el concurso, el jurado selecciona como ganador en primer lugar la propuesta que se relaciona a continuación y recomienda la entrega del estímulo a:

No. Inscripción	Nombre del Concursante	Nombre de la Propuesta
TEI024	ERNA VON DER WALDE	PRELUDIO Y LA CASA DE MUÑECAS

QUINTO. El jurado recomienda, en el evento de inhabilidad, impedimento o renuncia por parte del ganador, entregar el estímulo a:

No. Inscripción	Nombre del Concursante	Nombre de la Propuesta
TEI007	JULIO ROBERTO PINZON GALINDO	DESPUÉS (EDITH WHARTON)

OBSERVACIONES DEL JURADO:

El ganador, de conformidad con lo establecido en el literal S del numeral 19. DEBERES DE LOS GANADORES de la cartilla del concurso, deberá "entregar al Instituto Distrital de las Artes – IDARTES la totalidad de la traducción antes del 1 de septiembre de 2016, en formato PDF y Word". Así las cosas, el jurado recomienda a la Gerencia de Literatura realizar una reunión preliminar con el

 ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C. <small>CULTURA, RECREACIÓN Y DEPORTE Instituto Distrital de las Artes</small>	GESTIÓN PARA EL FOMENTO A LAS PRÁCTICAS ARTÍSTICAS	Código: 2MI-GFPA-F-25
	ACTA SELECCIÓN DE GANADORES	Fecha: 17/07/2014 Versión: 1 Página: 5 de 5

ganador para establecer el respectivo cronograma de trabajo que permita cumplir con los términos estipulados en la cartilla de la BECA NACIONAL DE TRADUCCIÓN.

La presente se firma a los 27 días del mes de mayo del año 2016 en la ciudad de Bogotá D.C.


JEANNETTE INSIGNARES MELO
 Cédula de ciudadanía No. 41.602.590


ANTONIO GARCÍA ÁNGEL
 Cédula de ciudadanía No. 94.371.740



JUAN MANUEL POMBO ABONDANO
 Cédula de ciudadanía No. 3.226.665

